



Republika e Kosovës- Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada -Government
Ministria e Punëve të Jashtme- Ministerstvo Inostranih Poslova
Ministry of Foreign Affairs
Diplomatic Academy- Diplomska Akademija- Diplomatic Academy



PREMIER MINISTRE



MEMORANDUM O RAZUMEVANJU

IZMEĐU

DIPLOMATSKE AKADEMIJE MINISTARSTVA INOSTRANIH POSLOVA,
REPUBLIKE KOSOVA

I

NACIONALNE ŠKOLE ZA ADMINISTRACIJU (ENA),
REPUBLIKE FRANCUSKE

u daljem tekstu „Ugovorne strane“,

PREPOZNAJUĆI duh saradnje koji postoji između Republike Kosova i Republike Francuske;

PREPOZNAJUĆI spremnost za podsticanje bliže saradnje u oblasti obuke diplomata, između Diplomatske akademije Republike Kosova, koja se nalazi u zgradi Ministarstva inostranih poslova, 10000 Priština i Nacionalne škole za administraciju (ENA) koja se nalazi u ulici Sainte Marguerite br. 1, F 67080 -Strazbur -Francuska;

Složile su se o sledećem:

Član 1

Svrha

Cilj ovog Memoranduma o razumevanju (MoR) predstavlja stvaranje uslova za održavanje redovnih kontakata i podsticanje saradnje između Ugovornih strana.

Član 2

Saradnja

Ugovorne strane će sarađivati i razmenjivati informacija i iskustava u vezi njihovih studijskih programa, seminara i drugih akademskih aktivnostima obuke.

Ugovorne strane mogu da istraže mogućnosti drugih oblika saradnje u okviru delokruga ciljeva ovog Memoranduma.

Član 3

Pitanja od zajedničkog interesa

Ugovorne strane će podsticati, kontaktirati i razmenjivati polaznike obuke i stručnjake u oblasti diplomatske prakse i naročito će sprovoditi sledeće:

- Organizovanje obuka od strane ENA-e u Ministarstvu inostranih poslova Kosova;
- Obuka kosovskih diplomata od strane ENA-e u okviru njenih Kratkotrajnih međunarodnih specijalizovanih sesija u oblasti javne administracije (CISAP);
- Obuka kosovskih diplomata od strane ENA-e u okviru Dugotrajnih međunarodnih kurseva (CIL) i Međunarodnih naprednih kurseva (CIP);

Član 4

Zajednički pokrenuti projekti

Ugovorne strane će odlučiti o specifičnostima i logistike svakog projekta kojeg budu pokrenule zajedno.

U tom cilju, protokoli koji utvrđuju uslove predloženih razmena, će biti sklopljeni ukoliko za to postoji potreba.

Član 5

Finansijski uslovi

Ugovorne strane će se dogovoriti o oblicima, trajanju i finansijskih uslova razmene i obuke predstavnika.

Član 6

Rešavanje sporova

Neslaganje i sporovi u vezi sa tumačenjem ili primenom ovog Memoranduma će biti rešeni između Ugovornih strana putem konsultacija.

Odredbe ovog Memoranduma mogu biti izmenjene ili dopunjene uz obostranu zajedničku saglasnost Ugovornih strana.

Član 7

Stupanje na snagu

Ovaj Memorandum stupa na snagu na dan njegovog potpisivanja i nastavlja da važi za period od tri (3) godine. Stoga, može biti automatski obnovljen na isti period, osim u slučaju da bilo koja Ugovorna strana otkaže Memorandum slanjem pismenog obaveštenja drugoj Ugovornoj strani devedeset (90) dana pre datuma prestanka Memoranduma. Prestanak Memoranduma neće uticati na tekuće projekte.

U POTVRDU ČEGA, mi dole potpisani, propisno ovlašćeni za to, potpisujemo ovaj memorandum.

SASTAVLJENO u Parizu, 29.04.2016., u dva primeraka, na engleskom jeziku, podjednako verodostojna.

Za Diplomatsku akademiju
Republike Kosova

Za „Nacionalnu školu za administraciju“
Republike Francuske

Skender Durmishi,
Direktor, Diplomatska akademija

Pierre Thenard,
Direktor za međunarodne odnose, ENA